

600 Departament d'Ordenament Territorial - 606 Àrea d'Edificació Pública - 60260 Construcció d'altres edificis - 2010 - 0000000006 Comunicació Plaça del Poble - Consell General.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de setembre del 2017, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 18 de setembre del 2017, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari destinat a finançar la redacció del projecte i la direcció d'obra d'una passarel·la entre la plaça del Poble i el carrer de la Vall** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1- D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2- D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 10 d'octubre del 2017, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de setembre del 2017

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari destinat a finançar la redacció del projecte i la direcció d'obra d'una passarel·la entre la plaça del Poble i el carrer de la Vall

Exposició de motius

El 28 de novembre del 2012 el Govern va adjudicar la *Redacció del projecte i la direcció d'obra d'una passarel·la entre la plaça del Poble i el carrer de la Vall* a l'empresa d'enginyeria Suport. La realització d'aquesta obra respon al compromís adquirit pel Govern pel conveni signat el 17 de febrer del 2010 entre el Consell General, el Govern i el Comú d'Andorra la Vella, el pacte sisè del qual estipula:

“Després d'haver signat aquest conveni les parts definiran conjuntament: La preservació de la connectivitat horitzontal de la plaça del Poble amb el carrer de la Vall mitjançant una passarel·la. El cost de les obres serà assumit íntegrament pel Govern.”

La despesa inicialment autoritzada va ser de 39.624€, destinada a iniciar el desenvolupament del projecte.

L'elaboració del projecte constructiu de la passarel·la, amb el disseny que ha estat acceptat, comporta ampliar en 86.465 € la despesa inicialment autoritzada (58.250 € com a honoraris de redacció del projecte, i 28.215 € com a honoraris de direcció de les obres). L'import dels honoraris respon a diversos factors. En primer lloc, a la complexitat estructural (la possibilitat de transmetre esforços a les estructures dels edificis del Consell General i del Govern és molt limitada; i la disposició inclinada de la pila implica una major complexitat de disseny i de càlcul estructurals, i d'execució de l'obra). En segon lloc, es tracta d'un projecte de forta especificitat tècnica, en el qual cal adoptar solucions i tècniques molt singulars. En tercer lloc, en fase d'obra es requeriran mesures de seguretat especials, tant pel fet de recolzar-se en dos edificis existents, com també per sobrevolar la plaça Lídia Armengol i l'edifici comunal, així com el carrer Doctor Vilanova, que s'haurà de mantenir obert al trànsit durant les obres.

Vist que la disponibilitat pressupostària per a aquests treballs al pressupost està consignada al compte 600-606-60260/2010-0000000006, quan en tractar-se de l'acompliment d'un conveni entre administracions i no ser el Govern el destinatari final de la inversió, sinó el Comú d'Andorra la Vella, correspondria al compte 600-606-76220/2010-0000000006, i que està xifrada en 86.465 €;

La justificació de la despesa és el compliment de l'obligació contreta pel Govern d'acord amb el conveni signat el 17 de febrer del 2010.

Es justifica la urgència de la despesa, que no pot ser demorada a l'exercici 2018, perquè tant Sindicatura com el Comú d'Andorra la Vella han manifestat un gran interès perquè la passarel·la es construeixi al més aviat possible, atès que permetrà connectar l'entorn del nou edifici del Consell General amb la plaça del Poble, cosa que generarà un nou accés a l'edifici del Consell General i una nova via de comunicació per a vianants amb el barri antic.

Atès que cal disposar del projecte tan aviat com sigui per poder executar els treballs que el Govern s'ha compromès a efectuar en els millors terminis;

Vist que el Govern, per acord del 13 de setembre del 2017, ha aprovat un avenç de fons per un import total de 86.465,00 €, destinat a finançar la redacció del projecte i la direcció d'obra d'una passarel·la entre la plaça del Poble i el carrer de la Vall, per complir els compromisos adquirits, per a la partida següent: 600 Departament d'Ordenament Territorial – 606 Àrea d'Edificació Pública - 76220 Béns

destinats a l'ús General -2010-0000000006
 Comunicació Plaça del Poble – Consell General;
 Vist l'informe de la Intervenció General;
 Vist l'acord de Govern del 13 de setembre del 2017;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari d'un import de 86.465,00 € per a la partida pressupostària següent:
 600 Departament d'Ordenament Territorial – 606 Àrea d'Edificació Pública - 76220 Béns destinats a l'ús General -2010-0000000006 Comunicació Plaça del Poble – Consell General.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant la partida pressupostària següent:

600 Departament d'Ordenament Territorial - 606 - Àrea d'Edificació Pública – 60260 – Construcció d'altres edificis - 2016 – 0000000006 Comunicació Plaça del Poble – Consell General

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.6 Tractats internacionals

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de setembre del 2017, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 18 de setembre del 2017, sota el títol **Proposta d'aprovació de l'acceptació del Conveni relatiu a la lluita contra la discriminació en l'àmbit de l'ensenyament** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Tractat Internacional i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb els articles 92.2 i 117, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 10 d'octubre del 2017, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de setembre del 2017

Vicenç Mateu Zamora
 Síndic General

Proposta d'aprovació de l'acceptació del Conveni relatiu a la lluita contra la discriminació en l'àmbit de l'ensenyament

L'educació no és un privilegi. És un dret humà internacionalment reconegut pels estats de la comunitat internacional i incorporat en la majoria de les constitucions nacionals. En aquest sentit, la Constitució andorrana estableix a l'article 20 que “tota persona té dret a l'educació, la qual s'ha d'orientar vers el desenvolupament ple de la personalitat humana i de la dignitat, tot enfortint el respecte a la llibertat i als drets fonamentals”. D'altra banda, molts instruments internacionals han testimoniat la importància del dret a l'educació. La Declaració universal dels drets humans, del 10 de desembre de 1948, que és vigent a Andorra d'acord amb l'article 5 de la Constitució, ja va disposar a l'article 26 que “tota persona té dret a l'educació”. Més tard, la Convenció sobre els drets de l'infant, del 20 de novembre de 1989, en vigor a Andorra, va reiterar el dret de l'infant a l'educació a l'article 28.

El dret a l'educació és beneficiós per als individus i la societat. És una part fonamental per al desenvolupament humà, social i econòmic i contribueix a garantir la pau. L'any 1960, la Unesco va reconèixer el paper primordial de l'educació per assegurar la igualtat d'oportunitats de tots els grups que integren la societat, ja siguin racials, ètnics o nacionals. El 14 de desembre de 1960 la Conferència General de la Unesco va adoptar a París el Conveni relatiu a la lluita contra la discriminació en l'àmbit de l'ensenyament, que va entrar en vigor el 22 de maig de 1962. En l'actualitat són 102 els estats part del Conveni.

El Conveni és el primer instrument internacional, amb caràcter vinculant, que garanteix i desenvolupa àmpliament el dret a l'educació. Té com a objectius, d'una banda, la lluita contra la discriminació en l'àmbit de l'ensenyament i, d'altra banda, l'adopció de mesures tendents a promoure la igualtat d'oportunitats i de tracte en aquest camp. En aquest sentit, el Conveni prohibeix explícitament tota forma de discriminació basada en la raça, el color, el sexe, la llengua, la religió, l'opinió política o tota altra opinió, l'origen nacional o social, la condició econòmica o el naixement.

El preàmbul manifesta aquest doble objectiu del Conveni, basat en l'eliminació i la prevenció de la discriminació i en la igualtat d'oportunitats.

El Conveni consta de 19 articles: els articles 1 i 2 defineixen els termes de “discriminació” i d’“ensenyament” i l'àmbit d'aplicació del Conveni; els articles 3 a 7 formen part del contingut